



## Gheith Al-Amine

T.S.T.L. / KING LOST HIS TOOTH

Zwei Stop-Motion Animationen: Die eine, *T.S.T.L.*, spielt mit übertrieben intellektueller Konzeptkunst und versucht, deren Überholtsein mit Hilfe einer Leinwand, zwei Tuben Acrylfarbe (schwarz und weiß), einer menschlichen Stimme, einer Melodika, einer Taschentrompete, vielen sinnlosen Wörtern und einem selbstreferenziellen Satz aufzuzeigen. Die andere, *King Lost His Tooth*, ist eine subversive Hommage an das Oeuvre Brion Gysin, der zusammen mit William S. Burroughs den „cut-up“ erfand. Der erste Teil des Videos folgt der klassischen cut-up Methode und im zweiten Teil kommt ein neues Manöver zum Einsatz: das Mischen von Buchstaben innerhalb von Wörtern produziert unterschiedliche Sätze, in denen Nonsense und neue Bedeutungen durch zufällige oder intendierte Satzformationen entstehen.

Two stop motion videos: one, *T.S.T.L.*, fools around with over-intellectual conceptual art, unveiling its obsolescence, through the use of a canvas, two acrylic tubes (black + white), a human voice, a Melodica, a pocket trumpet, lots of nonsensical words and a self-referential phrase!

The other, *King Lost His Tooth*, pays subversive homage to the oeuvre of Brion Gysin, who, along with William S. Burroughs, invented the „cut-up“; consisting of haphazard assemblage of words and phrases cut from a given paragraph. The first part of the video follows the classic „cut-up“ technique and for the second part, a new maneuver was applied: shuffling letters within words, creating different sentences where nonsense and new meanings emerge through random or intentional syntax formations.

Libanon/Lebanon 2011, BetaSp, 2 und/and 5 Minuten/minutes

Gheith Al-Amine, geboren 1973 in Beirut, Libanon, ist Videokünstler, Filmemacher, Radio-DJ und Kunstkritiker/born in Beirut, Lebanon in 1973, is a video artist, filmmaker, radio dj and art critic.

Contact: [thaygh@yahoo.com](mailto:thaygh@yahoo.com)



## Isabell Spengler

VATER, MUTTER, WAS SOLL ICH HEUTE FILMEN?

„Die Idee zu *Vater, Mutter, was soll ich heute filmen?* entstand eines Sommers, als ich meine Eltern in ihrem Ferienhaus in Südfrankreich besuchte und meine Videokamera dabei hatte. Während sie im Garten arbeiteten, riefen mein Vater und meine Mutter mindestens fünfmal täglich: ‚Isabell, komm‘ mal schnell her, hier ist eine Gottesanbeterin / eine Schnecke / eine Blüte etc., die musst du filmen!‘

Provoziert durch diese andere Vorstellung davon, wie man Filme machen sollte, kam mir die Idee, Videointerviews mit meinen Eltern aufzunehmen, in denen ich sie ihre Filmwünsche so genau wie möglich beschreiben lasse. Einige ihrer Vorstellungen habe ich dann tatsächlich realisiert. In *Vater, Mutter, was soll ich heute filmen?* werden die Filmbeschreibungen meiner Eltern mit meinen filmischen Umsetzungen gegenüber gestellt: Auf Filmwünsche in Worten folgen Wunschfilme in Bildern.“ Isabell Spengler

*Vater, Mutter, was soll ich heute filmen?* steht in einer Reihe von Arbeiten, in denen Isabell Spengler mit Bildbeschreibungen im Film experimentiert. Wort, Bild und Geste sind die Zeichen in speziellen Kommunikationsexperimenten zwischen FreundInnen, Verwandten und der Öffentlichkeit; zwischen FilmautorInnen, InterpretInnen und dem Publikum. Die Versuchsanordnungen weisen den beteiligten Parteien klar abgegrenzte Positionen – vor, hinter und im Filmbild – zu. 2007 wurde im Rahmen von Forum Expanded Isabell Spenglers Splitscreen-Videoinstallation *Telepathie Experiment I* gezeigt. Darin ging es um den Versuch zweier Freundinnen, Gedanken über eine räumliche Distanz hinweg (und mit Hilfe des Publikums von einer Bildhälfte zur anderen) zu senden. Während *Telepathie Experiment I* mit der Verknüpfung gleichzeitig ablaufender Zeichenströme operierte, führt *Vater, Mutter, was soll ich heute filmen?* verbale Beschreibungen und Visualisierungen in zeitlicher Folge vor. Nicht zuletzt ist der Film auch das Portrait einer Familie mit einem leidenschaftlichen Verhältnis zum Bild der sie umgebenden Natur.

Deutschland 2012, HD Video, 53 Minuten

Isabell Spengler, geboren 1972 in Berlin, arbeitet mit Film, Video und Fotografie. Von 1999 bis 2004 lebte sie in Los Angeles. Seit 2004 unterrichtet sie als Künstlerische Mitarbeiterin und Gastdozentin an der Universität der Künste Berlin im Bereich

Experimentelle Filmgestaltung. Mit ihren Arbeiten ist sie seit 1998 kontinuierlich auf Filmfestivals und in Ausstellungen weltweit präsent.

Filme / Installationen:

2009: *Osmosis of the Unicorn*, 2009: *Lint Lent Land*, 2008: *The Pitch*, 2007: *Telepathie Experiment I*, 2007: *Syncpoint*, 2006: *Lantouy*, 2006: *Mummy*, 2005: *Permanent Residents*, 2004: *The Natural Life of Mermaids*, 2003: *Transformation in the Land of Enchantment*, 2002: *Snowdrift*, 1999: *Chicks with Guns – gay girls in the IDF (Israel Defense Force)*, 1998: *Psychic Tequila Tarot*.

“The idea for *Father, Mother, What should I Film Today?* came to me one summer when I was visiting my parents at their vacation house in France. While they were working in the garden, my father and mother would call out to me at least five times a day: ‘Isabell, quick, there’s a praying mantis/a snail/a flower, etc., you have to film it!’

Provoked by this other idea of how to make films, I decided to do interviews with my parents, in which they could describe their film wishes as precisely as possible. Then I made some of these wishes come true. *Father, Mother, What should I Film Today?* juxtaposes my parents’ descriptions of films with my own translations into film: wishes for films in words are followed by the wished-for films in images.” Isabell Spengler

*Father, Mother, What should I Film Today?* is part of a series of experiments with visual description, carried out between friends, relatives, and the public; between filmmakers, interpreters, and the audience. The experiments mark out clear positions for those involved—behind, in front of, and in the film image.

Spengler’s split-screen video installation *Telepathy Experiment I* was shown in the Forum Expanded in 2007. Two friends attempt to send thoughts over a spatial distance (and from one half of the image to the other). While *Telepathy Experiment I* operates with the links between simultaneous streams of signs, *Father, Mother, What should I Film Today?* presents verbal descriptions and their visualizations in succession.

The film is also the portrait of a passionate relationship to the image of nature.

Germany 2012, HD Video, 53 minutes

**Isabell Spengler**, born in 1972 in Berlin, works with film, video, and photography. From 1999 to 2004 she lived in Los Angeles. Since 2004 she has been teaching at the University of the Arts in Berlin in the area of experimental film production. Her works have been screened around the world at film festivals and exhibitions since 1998.

Films/installations:

2009: *Osmosis of the Unicorn*, 2009: *Lint Lent Land*, 2008: *The Pitch*, 2007: *Telepathie Experiment I*, 2007: *Syncpoint*, 2006: *Lantouy*, 2006: *Mummy*, 2005: *Permanent Residents*, 2004: *The Natural Life of Mermaids*, 2003: *Transformation in the Land of Enchantment*, 2002: *Snowdrift*, 1999: *Chicks with Guns – gay girls in the IDF (Israel Defense Force)*, 1998: *Psychic Tequila Tarot*.

Contact: [www.arsenal-berlin.de](http://www.arsenal-berlin.de)